

**VERMENAGNA
ROYA**

VOTRE PATRIMOINE VOTRE TOURISME



Interreg



**ALCOTRA
OS 3.1 Vermenagna-Roya**

Fonds européen de développement régional
Fondo europeo di sviluppo regionale

UN CHEMIN À DÉCOUVRIR

A PASSAGE TO EXPLORE

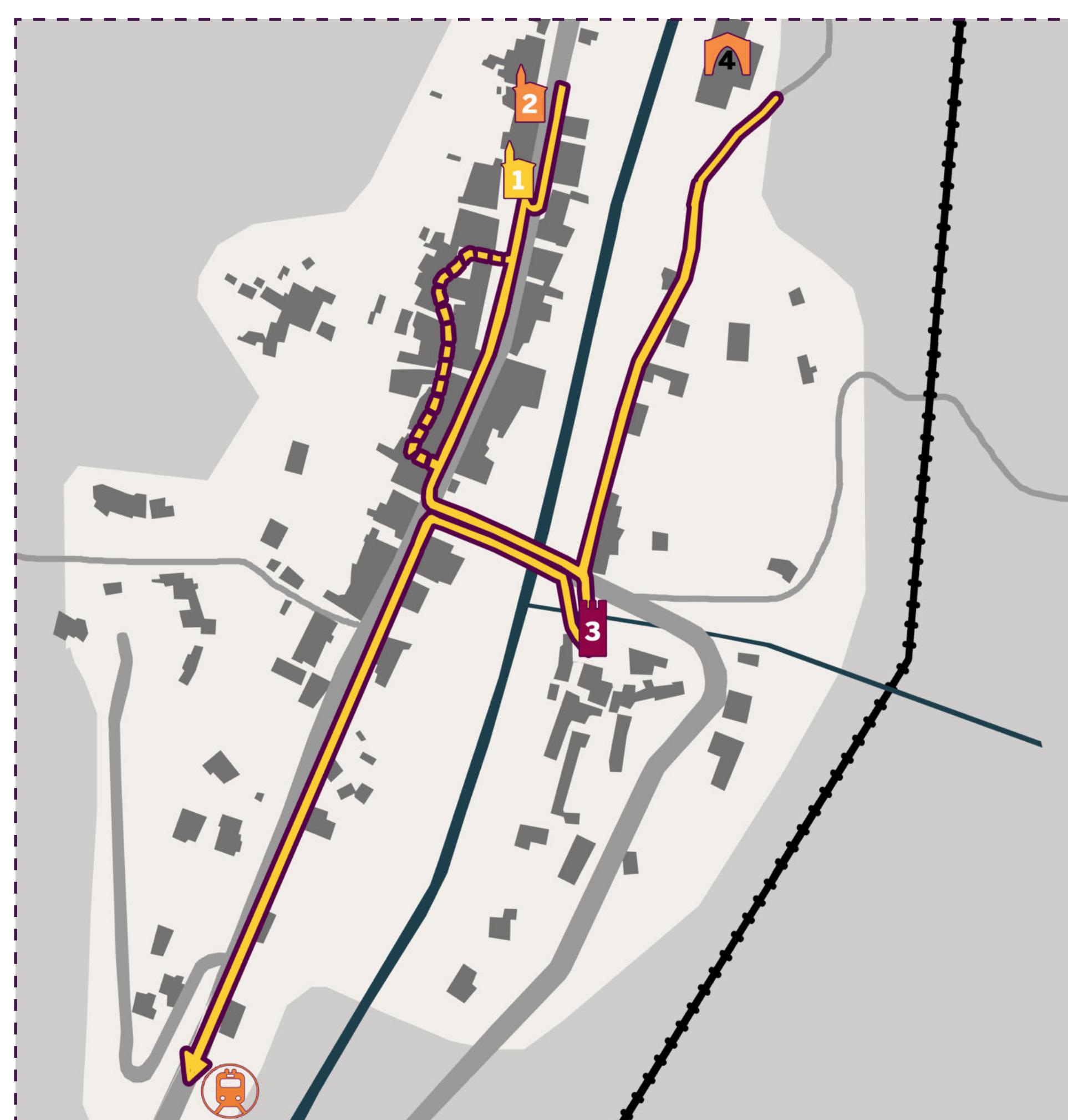
VISITE FONTAN

...à pied | ...a piedi | ...by foot

FR Le hameau de Fontan, qui a été créé en 1616 sur la commune de Saorge pour y implanter des services d'étape aux voyageurs, est intimement lié à l'histoire de la route commerciale Nice – Turin. Suite au rattachement du comté de Nice à la France, en 1860, Fontan développa encore ses activités, en devenant village frontière avec l'Italie. Tende étant alors rattaché à ce pays. Les familles, comme l'administration des douanes, ont implanté leurs négocios de préférence le long de la route, mais la petite agglomération comprend quelques écarts, dont le quartier Tourette, en rive gauche de la Roya. En 1870, Fontan et les deux hameaux de Berghe furent détachés de la commune de Saorge pour former une commune indépendante. Une halte à Fontan permet de visiter l'église du XVIIe siècle, et de découvrir l'usine hydroélectrique moderniste de 1913, son monument aux morts original, ainsi que quelques jolis décors de façade, et les berges de la Roya qui y sont restées à l'état naturel. Accessibilité limitée dans certaines ruelles (marches / fortes pentes).

IT Il borgo di Fontan, creato nel 1616 nel comune di Saorge per fornire i servizi di sosta ai viaggiatori, è strettamente legato alla storia della rotta commerciale Nizza - Torino. In seguito all'annessione della Contea di Nizza alla Francia nel 1860, Fontan sviluppò ulteriormente le sue attività, diventando un villaggio di confine con l'Italia, essendo Tenda all'epoca annessa all'Italia. Le famiglie, come l'amministrazione doganale, hanno avviato le loro attività commerciali preferibilmente lungo la strada, ma la cittadina comprende alcuni quartieri come "Tourette", sulla riva sinistra del Roya. Nel 1870, Fontan e le due frazioni di Berghe furono staccati dal comune di Saorge per formare un comune indipendente. Una sosta a Fontan consente di visitare la chiesa del XVII secolo e di scoprire la centrale idroelettrica modernista del 1913, l'originale monumento ai caduti, nonché alcune graziose decorazioni sulle facciate, e le sponde del Roya che sono rimaste allo stato naturale. Accessibilità limitata in alcuni vicoli (gradini / forte pendenze).

EN The hamlet of Fontan, created in 1616 in the town of Saorge to provide parking services for travellers, is closely linked to the history of the Nice - Turin commercial route. Following the annexation of the County of Nice to France in 1860, Fontan further developed its activities, becoming a village on the border with Italy, being Tenda annexed to Italy at the time. Families, such as the customs administration, started their businesses preferably along the road, but the town includes some districts such as the Tourette district, on the left bank of the Roya. In 1870, Fontan and the two hamlets of Berghe were detached from Saorge to form an independent town. A stop in Fontan allows you to visit the 17th-century church and discover the modernist hydroelectric power station of 1913, the original war memorial, as well as some pretty decorations on the facade and banks of the Roya that have remained in their natural state. Limited accessibility in some alleys (steps / steep slopes).



UN PASSAGGIO DA ESPLORARE

A PASSAGE TO EXPLORE

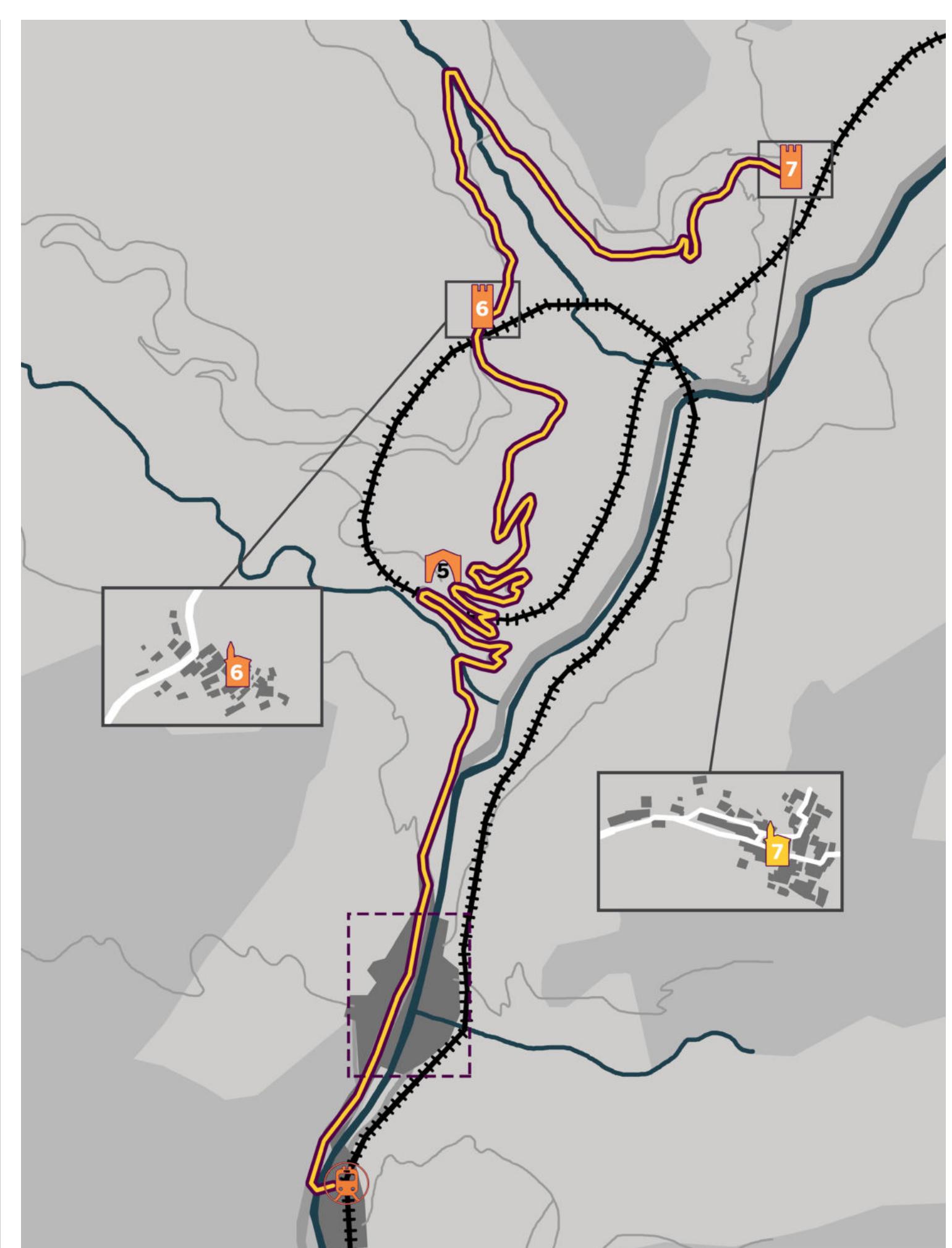
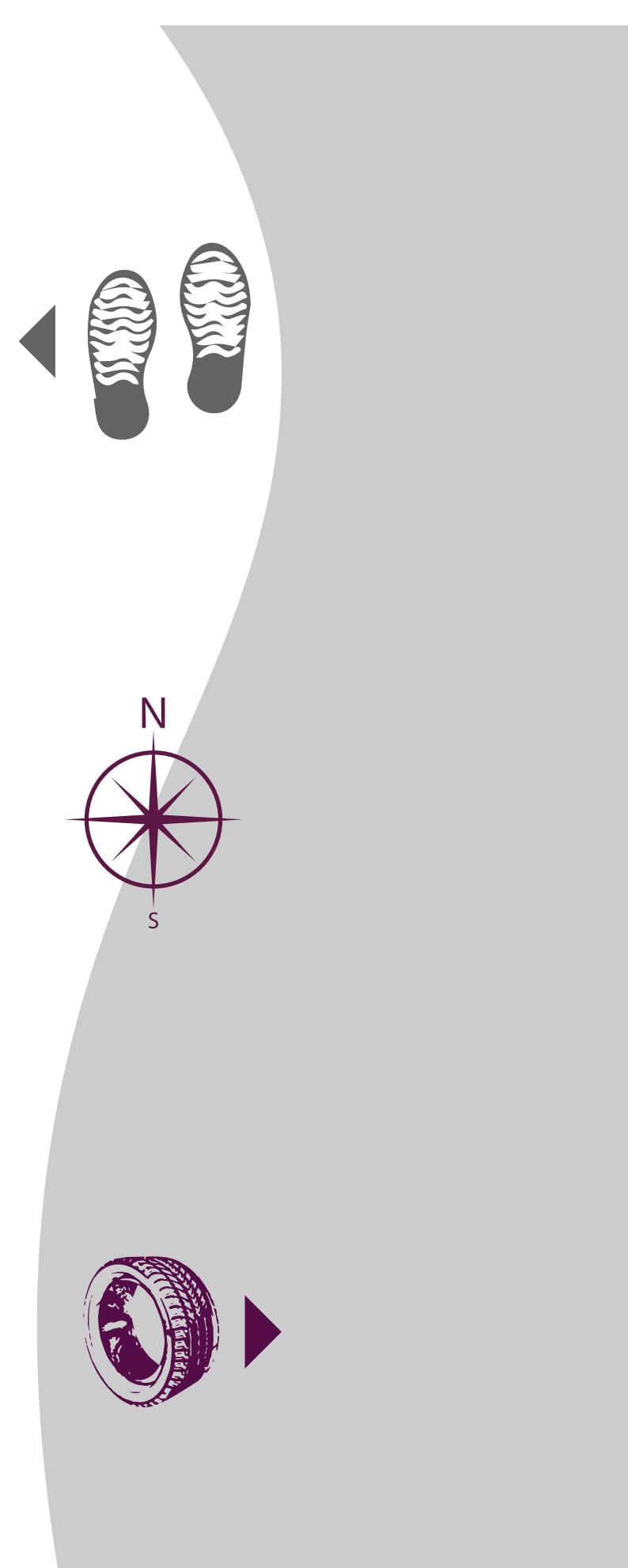
VISITE FONTAN

...en voiture | ...in auto | ...by car

FR L'itinéraire hors village de Fontan, propose la découverte des hameaux de Berghe. Les hameaux agricoles de Berghe n'ont pas été desservis par une voie carrossable (actuelle route RD 42) qu'en 1946. Le projet de route datait de la fin du XIXe siècle, mais était toujours retardé, notamment par les conflits. A la fin de la seconde guerre mondiale, des prisonniers de guerre allemands ont été mis à la disposition des Ponts et Chaussées pour accélérer la fin des travaux. La première mention connue de Berghe date de 1644. La distinction entre les deux hameaux arriva plus tard. Les attributs « Inférieur » et « Supérieur » ne traduisent pas l'altitude, mais l'éloignement depuis Fontan. L'intérieur du hameau de Berghe Inférieur, très escarpé, n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite. Celui de Berghe Supérieur présente des obstacles plus modérés (marches, pentes).

IT L'itinerario fuori dal villaggio di Fontan, propone di scoprire i borghi agricoli di Berghe, serviti da una via carrozzabile (attuale strada RD 42) soltanto dal 1946. Il progetto della strada risaliva alla fine del XIX secolo, ma era sempre stato rimandato, soprattutto a causa dei conflitti. Alla fine della Seconda Guerra Mondiale, prigionieri di guerra tedeschi sono stati messi a disposizione del genio civile per accelerare la fine dei lavori. La prima traccia conosciuta del borgo di Berghe risale a 1644; la distinzione tra i due borghi arrivò più tardi. Le denominazioni "inferiore" e "superiore" non traducono l'altitudine, ma la lontananza da Fontan. L'interno del Borgo di Berghe Inferiore, molto ripido, non è accessibile alle persone a mobilità ridotta. Quello di Berghe Superiore presenta ostacoli più moderati (scalinati, pendenze).

EN The itinerary outside the town of Fontan, offers the discover of the hamlets of Berghe. The agricultural hamlets of Berghe have been served by a carriage road (current RD 42 road) only since 1946. The road project dates back to the end of the 19th century, but was always postponed, specifically as a result of conflicts. At the end of the Second World War, German prisoners of war were made available to civil engineering to accelerate the end of the works. The first known mention of Berghe dates back to 1644. The distinction between the two hamlets came later. The denominations "lower" and "upper" do not indicate the altitude, but the distance from Fontan. The very steep interior of the hamletdi Berghe Inferiore is not accessible to people with reduced mobility. Berghe Supérieur has more moderate obstacles (steps, slopes).



17 Km - 20	1 Eglise ND de la Visitation 2 Chapelle Saint-Jacques et presbytère 3 Monument aux morts 4 Centrale hydroélectrique 	1 2 4	2 3	3 	9.5 Km - 22	5. Route de Berghe 6. Hameau de Berghe Inférieur et chapelle Notre-Dame du Rosaire 7. Hameau de Berghe Supérieur et Notre-Dame de la Merci
------------	--	-------------	--------	-------	-------------	--



24 itinéraires
télécharger ici
www.vermenagna-roya.eu



24 itinerari
scaricali qui
www.vermenagna-roya.eu



24 itineraries
download here
www.vermenagna-roya.eu



LÉGENDE - LEGENDA - LEGEND

Typologie / Tipologia / Typology	
	Militaire / Militare / Military
	Civile / Civile / Civil
	Infrastruttive / Infrastruttura / Infrastructure
	Religieux / Religioso / Religious
Itinéraire transfrontalier / Itinerario transfrontaliero / Cross-border itinerary	
	Baroque / Barocco / Baroque
	Médiévale / Medievale / Medieval
	Découverte des Orgues / Alla scoperta degli Organi / To discover the Organs
	Patrimoine Ferroviaire / Patrimonio Ferroviario / Railway Heritage
Itinéraire / Itinerario / Itinerary	
	Seulement à pied ou gravier Solo a pied o sterrato Only on foot or unpaved

